

DIN EN 12387:2010-03 (D)

Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren – Schuhreparaturmaschinen – Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12387:2005+A1:2009

Inhalt	Seite
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	8
3.1 Schleifbereich oder –maschine	8
3.2 Schleifscheibe/Kegel	8
3.3 Polierbereich oder –maschine	8
3.4 Fräsbereich oder –maschine.....	8
3.5 Bimsbereich	8
3.6 Werkzeug.....	8
3.7 rotierendes Schleifwerkzeug.....	9
3.8 Ausputzmaschine.....	9
3.9 orthopädische Ausputzmaschine.....	9
3.10 Schleifband	9
3.11 Pressen.....	9
3.12 Aktiviergerät.....	9
3.13 kraftbetriebene Beschneidemaschine	9
3.14 Absatzbefestigungsmaschine.....	9
3.15 Kantenfärbmaschinen.....	9
3.16 Wachsauftragsrad für Kanten	9
3.17 Arbeitsbereich	9
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	10
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen	15
5.1 Allgemeine Leitsätze.....	15
5.2 Gemeinsame Anforderungen an alle Schuhreparaturmaschinen.....	15
5.2.1 Mechanische Ausrüstung.....	15
5.2.2 Elektrische Ausrüstung	16
5.2.3 Heiße Oberflächen.....	16
5.2.4 Lärminderung	16
5.2.4.1 Lärminderung in der Konstruktionsphase	16
5.2.4.2 Lärminderung durch Information	17
5.2.5 Gesundheitsschädliche Staubentwicklung	17
5.2.6 Steuerungen.....	17
5.2.7 Druckmediensysteme	17
5.2.8 Ergonomie.....	18
5.3 Anforderungen für bestimmte Schuhreparaturmaschinen.....	18
5.3.1 Ausputzmaschinen für handbetätigtes Schleifen, Bürsten, Polieren und Fräsen	18
5.3.2 Kombinierte Absatz- und Sohlenpressen.....	20
5.3.3 Einrichtungen für stationäre Nagel- und Heftwerkzeuge.....	20
5.3.4 Kraftbetriebene Beschneidemaschine	20

6	Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen	20
7	Benutzerinformation	24
7.1	Signale und Warnschilder	24
7.2	Betriebsanleitung	24
7.3	Angabe der Lärmemissionswerte	26
7.4	Kennzeichnung	26
Anhang A (normativ) Anforderungen für Abdeckungen und feststehende trennende		
	Schutzeinrichtungen	27
A.1	Feststehende Verdeckungen	27
A.2	Bewegliche Verkleidungen und Verdeckungen	27
Anhang B (normativ) Anforderungen an Befehleinrichtungen mit selbsttätiger Rückstellung für		
	kombinierte Absatz- und Sohlenpressen	28
Anhang C (normativ) Lärmermittlung an modular aufgebauten Schuhreparaturausrüstungen		
C.1	Beschreibung der Maschinengruppe	29
C.2	Bestimmung des A-bewerteten Emissionsschalldruckpegels am Arbeitsplatz	29
C.2.1	Position des Mikrofons	29
C.2.2	Messverfahren	29
C.3	Betriebsbedingungen	29
C.4	Messung des A-bewerteten Schalleistungspegels	30
C.5	Dokumentation	30
C.6	Messunsicherheiten	30
Anhang D (normativ) Anforderungen für das Entstaubungssystem		
		32
Anhang E (normativ) Mindestabstände und Arbeitshöhen an Ausputzmaschinen		
		33
Anhang F (normativ)		
		34
Anhang G (informativ) Beleuchtung für Ausputzmaschinen		
		35
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den		
	grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG	36
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den		
	grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG	37
Literaturhinweise		
		38